REPUBBLICA ITALIANA
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Liceo Classico
Liceo Linguistico

REPUBLIK ITALIEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Humanistisches Gymnasium
Sprachengymnasium

LICEO "GIOSUE' CARDUCCI"

Via Manci, 8 - 39100 BOLZANO

Mancistr. 8 - 39100 BOZEN

Tel. 0471 272334 C.F. 80002460212 cod. IPA UF1R1M
e-mail lc.bz-carducci@scuola.alto-adige.it Pec IS.Carducci.Bolzano@pec.prov.bz.it
http://liceocarducci-bz.gov.it
(art. 3 D.P.R. 20.1.1973 n° 116)

DETERMINA A CONTRARRE PER L'AFFIDAMENTO DI UN INCARICO PER SERVIZI AI SENSI DEL CODICE DEI CONTRATTI

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 57 DEL 11.03.2025

OGGETTO: Contratto per il progetto "Dipartimento interlinguistico di traduzione e/o interpretariato"" – POF n. 30/2025

LA DIRIGENTE

Premesso che si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio per progetto "Dipartimento interlinguistico di traduzione e/o interpretariato"" – POF n. 30/2025;

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per il progetto "Dipartimento interlinguistico di traduzione e/o interpretariato"";

Ritenuto di procedere

A seguito della valutazione del 08.07.2024 delle domanda di candidatura per la selezione del personale esterno all'amministrazione scolastica per i progetti di ampliamento dell'offerta formativa;

Visti:

- la legge provinciale 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"
- la legge provinciale n. 12 del 29.06.2000 "Autonomia delle Scuole" ed in particolare gli articoli 13 "Qualifica e competenze del/la dirigente scolastico/a" e 14 (punto 2) "Coordinamento delle competenze";
- il Decreto del Presidente della Provincia n. 38 del 13.10.2017, regolamento relativo alla gestione amministrativa-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano;
- l'articolo 32 del decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 e successive modiche (Codice dei contratti pubblici), disciplina che prima dell'avvio delle procedure di affidamento, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, determinano per iscritto di stipulare un contratto e nel contesto individuano gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici;
- l'articolo 5, comma 6 della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, disciplina che le scuole sono obbligate a fare ricorso alla piattaforma del Sistema Informativo contratti pubblici per adempiere agli obblighi di pubblicità e trasparenza e a fare ricorso alle convenzioni della Provincia (Agenzia dei contratti) ovvero ad applicare i parametri di prezzo-qualità come limiti massimi per l'acquisto di beni e servizi comparabili;
- l'articolo 36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 disciplina che affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro possono essere conferiti mediante affidamento diretto;
- l'articolo 32, comma 2, lettera a) del decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36, che disciplina per gli incarichi diretti una forma semplificata di determina a contrarre.
- Visto il budget economico e degli investimenti triennale 2025-2027 approvato con deliberazione del Consiglio di Istituto n. 13 del 28 novembre 2024;
- Visto il Piano dell'Offerta Formativa Triennale approvato con delibera del Consiglio di Istituto n. 14 del 28 novembre 2024;

REPUBBLICA ITALIANA
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Liceo Classico
Liceo Linguistico

REPUBLIK ITALIEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Humanistisches Gymnasium
Sprachengymnasium

LICEO "GIOSUE' CARDUCCI"

Via Manci, 8 - 39100 BOLZANO

Mancistr. 8 - 39100 BOZEN

Tel. 0471 272334 C.F. 80002460212 cod. IPA UF1R1M
e-mail lc.bz-carducci@scuola.alto-adige.it Pec IS.Carducci.Bolzano@pec.prov.bz.it
http://liceocarducci-bz.gov.it
(art. 3 D.P.R. 20.1.1973 n° 116)

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di budget;
Considerato la necessità di procedere all'organizzazione del progetto POF n. 30/2025;
Considerato che il valore presunto del contratto ammonta a € 657,00 al lordo delle ritenute di legge;
Atteso che le voci di costo relative al progetto presentano la necessaria disponibilità;

LA DIRIGENTE SCOLASTICA DETERMINA

- di procedere, per le motivazioni espresse in premessa, alla stipula del contratto per il progetto "Dipartimento interlinguistico di traduzione e/o interpretariato"";
- di quantificare presuntivamente in € 657,00 l'importo complessivo del servizio per l'anno 2025;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato mediante scrittura privata, ai sensi dell´art. 37 LP n. 16/2015;
- la Responsabile Unico del Procedimento è la prof.a Cristina Crepaldi;

Motivazione di scelta dell'operatore economico:

☐ la fornitura o il servizio viene acquistato aderendo ad una convenzione della Provincia;

☐ la fornitura o il servizio si trova in una convenzione della Provincia, ma può essere acquistata da un altro offerente a un prezzo più conveniente (allegare l'offerta della fornitura/del servizio e il costo attuale della merce/del servizio della convenzione).

☐ la fornitura o il servizio si trova in una convenzione della Provincia, ma non corrisponde alle esigenze qualitative o quantificative (dare motivazione): .

☐ il servizio non si trova in nessuna convenzione della Provincia.
☐ i prezzi di riferimento della Provincia sono più alti di quelli dell'offerente scelto (indicare eventuale prezzo di riferimento).

☐ non ci sono prezzi di riferimento della Provincia.

☐ l'operatore economico scelto tramite un'appropriata indagine di mercato (allegare il risultato dell'indagine di mercato): .

X altro: compenso rispondente ai criteri stabiliti dalla Provincia, a seguito di avviso per la selezione di esperti e associazioni interessate ad avviare progetti per l'ampliamento dell'offerta formativa del Liceo "G. Carducci" nell'anno scolastico 2024/25.

di prenotare la spesa complessiva presunta di € 657,00, sul budget economico 2025, come segue:
€ 657,00 sulla voce di costo 2.2.1.2.01.13.007 per l'esercizio finanziario 2025

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che tali iniziative fanno parte del funzionamento ordinario per le scuole e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Luogo e data Bolzano,

LA DIRIGENTE SCOLASTICA
Prof.a Cristina Crepaldi
sottoscritto digitalmente

PERCORSI INTERNAZIONALI E BIOMEDICO

ESABAC
ESAME DI STATO BACCALAURÉAT
UN SOLO ESAME, DUE DIPLOMI
IL FRANCESE
UNA LINGUA VICINA PER ARRIVARE LONTANO

Percorso di potenziamento-orientamento
BIOLOGIA CON CURVATURA BIOMEDICA"

Cambridge Assessment International Education
Cambridge International School